

# Mass Schedule

**MONDAY, October 27<sup>th</sup>, 2008**

7:00 a.m. † Władysława Clara Brzdek  
from Laura & John Csordas

**TUESDAY, October 28<sup>th</sup>, Sts. Simon & Jude**

7:00 p.m. † Jakub Chudzik  
od rodziny Karwowskich

**WEDNESDAY, October 29<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Alice Jusiewicz  
from sister Mary Mikolajczyk

**THURSDAY, October 30<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Paul Lashtka, Sr.  
from Eleanor Miron

**FRIDAY, October 31<sup>st</sup>**

7:00 a.m. † Alice Jusiewicz  
from Frank & Kathy Murawski

**SATURDAY, November 1<sup>st</sup>, All Saints**

7:00 a.m. † Ryszard Karwowski  
from wife & family

5:00 p.m. † Emil S. (Jack) Kupiec  
from daughter Bonnie & family  
† Adela Pietranik  
from Lilianna Hernandez



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Charolle Dombrowski, Julia Fennimore, James Hammerstone, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Catherine Jones, Ruth Kisielewski, Henrietta Kulak, John Kwoka, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Florence Mieszkowski, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Lorraine C. Silver, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Angelo Taglairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

# Mass Schedule

**SUNDAY, November 2<sup>nd</sup>, All Souls' Day**

8:00 a.m. † Marion Ranke  
from family  
† Wacław Michalak  
od żony z rodziną  
† Stanisław i Anna Radgowski  
od Teresy Zaleski  
† Zofia i Michał Pitera  
od córki z rodziną  
† Piotr Kwiatek  
od mamy  
† Stanisława i Ludwik Misiołek  
od córki Lucyny, Szczepana i Davida  
† Maryanna Pakula  
od wnuczka Davida  
† **All Souls Novena**

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family  
† Alice Jusiewicz  
from M/M Phillip Ventigli  
† Dorothy Benson  
from Carol & George Fuzes  
† Theodore "Ted" M. Gould  
from M/M Walter Barszczewski  
† **All Souls Novena**

11:00 a.m. † Janina, Stanisław i Jan Wozniczka  
od rodziny  
† Michael Warda  
od rodziny  
† Za zmarłych z rodzin  
Dzwonkowskich i Warda  
od rodziny  
† Witold Konopka  
from John Lazarczyk  
† Piotr Kwiatek  
od siostry Sabiny  
† **All Souls Novena**

7:00 p.m. **WYPOMINKI**

## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Melania & Kaz Rakowski from John Rakowski & family  
† Edward Fleming, Sr. from wife Stella & sons

### Chapel

For a successful operation & treatment  
for Kellie Foy-Martin  
from parents Frank & Rose Foy

† Joseph Hubal from wife & children  
† William Domanski from daughter Eleanor

† Steve Miron from wife Eleanor

**XXX NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 22:34-40:** *Gdy faryzeusze dowiedzieli się, że Jezus zamknął usta saduceuszom, zebrał się razem, a jeden z nich, uczony w Prawie, zapytał, wystawiając Go na próbę: Nauczycielu, które przykazanie w Prawie jest największe? On mu odpowiedział: Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą i całym swoim umysłem. To jest największe i pierwsze przykazanie. Drugie podobne jest do niego: Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego. Na tych dwóch przykazaniach opiera się całe Prawo i Prorocy.*

Każda Msza Święta jest bardzo bliska człowiekowi. Jeśli wsłuchaliśmy się uważnie w jej modlitwy, możemy bez trudu zauważyć, że nie jest ona oderwana od ludzkich realiów, w tym problemów, jakie może nastroić przykazanie miłości bliźniego. Kolekta wieńczy mszalne obrzędy wstępu i formuje zgromadzony lud na przyjęcie Słowa Bożego. Niejako zbiera nasze wszystkie intencje i zespala je przed Bogiem w jedną prośbę. Dzisiejsza kolekta zwraca się do Boga wszechmogącego, potężniejszego od ludzkiej słabości i nieumiejętności kochania i prosi o pomnożenie trzech udzielonych nam na chrzcie darów: wiary, nadziei i miłości. Z wielkim wycuciem ludzkiej słabości wobec Bożych wymagań zwraca się z takim oto błaganiem: „...daj nam ukochać Twoje przykazania, abyśmy mogli otrzymać obiecane zbawienie”.

Po liturgii Słowa, poruszającej problematykę przykazań miłości, rozpocznie się liturgia eucharystyczna. Msza święta nie pozostawia nas z samymi tylko wymaganiami. Ten, Który dał nam przykazania, jednocześnie zapewnia pomoc do ich realizacji. Modlitwa po Komunii uprasza, aby Najświętszy Sakrament dokonał w nas tego, co oznacza. Nazywany jest on również sakramentem Bożej miłości. Wierzymy zatem, że dając przyjmującym go moc do praktykowania wszystkiego tego, co jest od nas wymagane. Zapewne nie odbywa się to mechanicznie, ale jest procesem współpracy pomiędzy nami, a udzielaną nam łaską, która jest w stanie pokonywać niedobre skłonności ludzkiej natury, a wszystko to, co w niej piękne i szlachetne, uwznioślać w taki sposób, aby znajdowała ona upodobanie w oczach Bożych i bliźnich.

Pan Jezus przypomina nam dzisiaj, że najważniejsza jest w naszym życiu miłość. Wyraża się ona najważniejszym nakazem: Będziesz miłował Boga, bliźniego, a także siebie samego. Miłość jest największym przykazaniem, czyli ona nam podpowiada, co mamy czynić. Wiemy dobrze, że do miłości nie można nikogo zmusić. Pan Bóg zaprasza nas dając przykład miłości aż po krzyż. Także w Eucharystii, doświadczamy, jak bardzo nas ukochał.

- Dzisiaj w kościołach (poza katedrami) obchodzona jest uroczystość poświęcenia. Każda świątynia obchodzi w ciągu roku szczególnie uroczyste dwa dni: dzień swojego patrona i dzień swojej konsekracji. Dzień patrona to jakby imieniny kościoła. Tego dnia obchodzony jest zazwyczaj odpust parafialny. Natomiast dzień poświęcenia kościoła jest dniem jego oddania na wyłączną własność Panu Bogu, by był on miejscem modlitwy dla parafialnej wspólnoty i miejscem sprawowania kultu.

- We wtorek, 28 października, czcimy w liturgii świętych Apostołów Szymona i Judę Tadeusza. Zapatrzeni w ich świadectwo, będziemy prosić Boga o tak samo silną wiarę. Na chrzcie świętym i nasze imiona padły z ust Boga. I my powinniśmy pójść za Jezusem i całkowicie oddać Mu siebie, stosownie do obranego stanu i życiowej drogi. Święty Juda Tadeusz uważany jest za patrona spraw beznadziejnych, wzywamy go w szczególnych potrzebach. W wielu kościołach w Polsce odbywają się raz w tygodniu specjalne nabożeństwa ku jego czci, połączone z odczytaniem próśb i podziękowań. Może warto powierzyć mu swoje problemy nie tylko w dniu jego liturgicznego wspomnienia!?

- W sobotę, 1 listopada (pierwsza sobota miesiąca), przypada Uroczystość Wszystkich świętych. W tę uroczystość uwielbiamy Boga wszystkich czasów w Jego świętych - w ludziach, którzy przeszli przez życie wierni Bogu i Jego przykazaniom. Dla nas są oni drogowskazami na drodze do wieczności, na radosne spotkanie z Ojcem w Niebie.

- W tych dniach listopadowych w sposób szczególny pamiętamy też o naszych zmarłych. Niech pamięć ta będzie wyrazem nie tylko naszej kultury, ale i wiary w łączność z tymi, którzy przed nami odeszli do wieczności. Z wdzięczności za trud ich codziennego życia i poświęcenie dla nas, za wszelkie dobro kiedyś od nich otrzymane, zanieśmy im dar modlitwy, a zwłaszcza dar Ofiary Mszy Świętej. Dopiero wtedy zaniezione kwiaty i zapalone na grobie znicze staną się wyrazem czegoś, co jest cenne w oczach Boga. W obliczu śmierci i tajemnicy życia wiecznego nie wolno nam posługiwać się pustymi słowami i gestami.

**NABOŻEŃSTWO RÓŻAŃCOWE** – Miesiąc październik poświęcony jest Matce Bożej Różańcowej. W każdą środę w kościele o godz. 7:00 PM wieczorem odprawiane jest nabożeństwo ku czci naszej Matki z wystawieniem Najświętszego Sakramentu Ołtarza i odmawianiem różańca. Serdecznie zapraszamy na spotkanie z Chrystusem utajonym pod postacią Chleba.

**PROCESJA - WYPOMINKI** – W przyszłą niedzielę święto zmarłych. Z tej okazji będziemy mieli w naszej Parafii 2 listopada procesję na cmentarzach parafialnych z poświęceniem grobów oraz nabożeństwo ku czci zmarłych przez Was wymienionych. Procesję zaczniemy bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 na cmentarzu w Ewing (nowy). Następnie o godz. 2:00 PM wspólnie z Parafią Miłosierdzia Bożego rozpoczniemy procesję na cmentarzu w Hamilton (stary). Natomiast nabożeństwo ku czci zmarłych przez Was wymienionych odbędzie się w kościele o godz. 7:00 PM. Przy wyjściu z Kościoła są umieszczone kopertki na wypominki za zmarłych. W czasie nabożeństwa będziemy wymieniać imiona zmarłych i odmawiać różaniec w ich intencji. Poza tym, przez kolejnych 9 dni będzie odprawiona codziennie Msza św. w intencji zmarłych poleconych przez Was w wypominkach. Pamiętajmy o naszych drogich zmarłych oraz o duszach w czyśćcu cierpiących.

**ODESZLI DO WIECZNOŚCI** – Pamiętajmy w swoich modlitwach o naszych parafianach Vaclavas Semeta i Eileen Gorski, którzy w zeszłym tygodniu odeszli do wieczności. Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

**ZMIANA CZASU** – W przyszły weekend w nocy z soboty na niedzielę cofamy czas o jedną godzinę do tyłu – czyli śpiemy godzinę dłużej. Pamiętajmy o przestawieniu zegarów.

# Weekly Collections

October 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup>, 2008

Weekly Collection	\$5,417.00
Maintenance	\$1,634.00
Missions	\$ 766.00

**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.  
Thank you for your generous contributions**

## ALL SAINTS DAY

This year the Feast of All Saints falls on a Saturday and therefore is not considered a holy day of obligation. We will have the usual Saturday 7:00 a.m. Mass. No additional masses will be scheduled for this feast.

## ALL SOULS DAY

Please return your envelopes with the names of your deceased family and friends. An envelope has been included in your monthly packet mailed to you; additional envelopes can be found at the entrances to the church.

## CEMETERY PROCESSION

The traditional procession and blessing of the graves for All Souls Day will be held on **Sunday, November 2<sup>nd</sup>**. We will begin at the Ewing Cemetery (New) after the 11 a.m. Mass. From there we will go to the Hamilton Cemetery (Old) at 2:00 p.m. along with Divine Mercy Parish (Holy Cross Church). We invite everyone to come and pray for all our faithful departed whether buried here or abroad.

## WYPOMINKI

The feast of All Souls will soon be here. All Souls Day envelopes are available in the church at all the entrances. On **Sunday, November 2<sup>nd</sup>** at 7:00 pm we will have a special devotion during which the names will be read.

## MEMORIAL MASS

The St. Hedwig's Knights of Columbus, Council #7244 will hold its annual Memorial Mass honoring our deceased brother Knights on Monday, November 3, 2008 in the Convent Chapel at 7:00 p.m. Brother Knights, family and friends of deceased brother Knights are invited to join us for Mass. Refreshments will follow.

## IN MEMORIAM

Please pray for the souls of Vaclavas Semeta and Eileen Gorski, who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.



## XXX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Matthew wrote his Gospel in the aftermath of the destruction of the Temple in Jerusalem in 70 A.D. The loss of the Temple as the center of Jewish life evoked a variety of responses from within Judaism. One of the most important was the effort by a coalition of priests and scribes and Pharisees to fashion a program of Jewish life that revolved around the Torah as they interpreted it. This was the beginning of the rabbinic Judaism as we know it. Matthew's Christian Jewish community was another minority response to the destruction of the Temple. The program advocated by this community also revolved around Torah, but as interpreted by Jesus. In today's Gospel we learn that the key to Jesus' interpretation of the "whole law and the prophets" is the double commandment. The two greatest commandments, though distinct, cannot be separated, for love of God finds practical expression in love of neighbor. Similarly in Exodus, fidelity in covenant with God is expressed in compassion toward the neighbor in need, and in 1 Thessalonians, the Gospel never comes in word alone.

**Saint Hedwig Parish**  
**FY2008 Financial Statement**

<b>Income</b>	
Weekly Collection	\$ 262,757
Holy Day Collections	\$ 51,531
Bishop's Annual Appeal	\$ 4,664
Non-Diocesan Collections	\$ 12,480
Parish Special Collection (Roof Fund, Maint, Air Cond)	\$ 95,113
Liturgy/Worship	\$ 26,495
Religious Education	\$ 11,475
Programs, Fund Raisers (net)	\$ 115
Donations and Bequests	\$ 483,703
Investment Income	\$ 36,325
Rental Income	\$ 215,623
Cemetery Income	\$ 58,676
Other Income	\$ 531
<b>Total Income</b>	<b>\$ 1,259,488</b>
<b>Expenses</b>	
Salaries and Benefits	\$ 200,171
School Co-Sponsorship	\$ 19,685
Diocesan Assessment (includes prior assessments paid)	\$ 215,524
Diocesan Ministries	\$ 17,811
Liturgical Supplies	\$ 19,624
Office Supplies (includes shipping, handling, postage)	\$ 11,612
Religious Education	\$ 13,364
Property Insurance	\$ 29,937
Accounting/Banking Services	\$ 4,114
Utilities	\$ 46,663
Other Systems (telephone, internet, HVAC, security, aux)	\$ 14,531
Contracted Services	\$ 9,948
Maintenance/Repair/Additions (includes supplies)	\$ 468,401
Household Expenditures	\$ 32,593
Cemetery Expense	\$ 21,920
Rental of Facilities Expense	\$ 42,362
Other Expenses	\$ 3,562
<b>Total Expenses</b>	<b>\$ 1,168,260</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>\$ 91,229</b>
Debt (dlug) still owed to Diocese	\$ 235,577

**EUCCHARISTIC MINISTER SCHEDULE**  
**NOVEMBER 2008**

November 1	5:00 pm	Frank Novatkowski Joyce Walters
November 2	9:30 am	Raymond Primka Dorothy Zadworny
November 8	5:00 pm	Frank Sobon Anita Toth
November 9	9:30 am	King Kovacs Erika Mero
November 15	5:00 pm	Frank Novatkowski Dorothy Zadworny
November 16	9:30 am	John Bogdan Erika Mero
November 22	5:00 pm	Teddi Hines Joyce Walters
November 23	9:30 am	King Kovacs Raymond Primka
November 29	5:00 pm	Frank Novatkowski

November 30 9:30 am Frank Sobon  
John Bogdan  
Erika Mero

**LECTOR SCHEDULE**  
**NOVEMBER 2008**

November 1	5:00 pm	John Bogdan
November 2	9:30 am	Rosemarie Watkins
November 8	5:00 pm	Teddi Hines
November 9	9:30 am	Erika Mero
November 15	5:00 pm	Anita Toth
November 16	9:30 am	Jack Ball
November 22	5:00 pm	Dot Rose
November 23	9:30 am	Kathy Weasner
November 29	5:00 pm	John Bogdan
November 30	9:30 am	King Kovacs

*Thank You!*

The Officers and members of the Knights of Columbus Council #7244 wish to express their thanks to the parishioners of St. Hedwig's Parish for their generosity in our Annual Right to Life Collection taken up after Masses on October 18 and 19, 2008. Your continued generosity helps us in our efforts to promote the sanctity of life and the unborn. Please accept our sincerest thanks.



**NEW PARISH TRIP**

**ST. HEDWIG'S CHURCH**

Presents a day trip to Lancaster, PA  
Featuring the Sight & Sound Production of

**"MIRACLE OF CHRISTMAS"**

Trip Date:

Friday, December 5, 2008

Package Price:

\$115.00pp adults

\$90.00 pp teen (ages 13-18 yrs)

\$75.00 children (ages 3-12 yrs)

1:00 pm show

\$40.00 will reserve your seat

BALANCE DUE BY November 4, 2008

All taxes  
Meal Gratuities

NOTE:

If group count does not consist of 40 or more passengers by Nov. 4, 2008 the trip will be cancelled!

Depart From:

(rear of) Burlington Coat Factory, at 8:45 am

For Reservations contact, Ray Primka (609) 883-2271  
or call the rectory at (609) 396-9068

Return Time:

Approximately 6:00 pm or so

**WYCIECZKA PARAFIALNA** – 5-go grudnia nasza Parafia organizuje wycieczkę na przedstawienie “Cud Bożego Narodzenia”. Wyjazd autokarem do Lancaster w stanie Pensylwania. Cena wyjazdu to \$115.00 i pokrywa: przejazd, lunch u Amisiów. Będzie czas i możliwość pochodzenia po sklepach, odwiedzenia oryginalnych piekarni. Dzieci i młodzież płacą mniej – odpowiednio \$75.00 i \$90.00. Aby wycieczka mogła się odbyć, potrzebujemy przynajmniej grupę 40 osób. Więcej informacji w naszym biurze parafialnym.

### **OPEN HOUSE**

Incarnation-St. James Catholic School at 1555 Pennington Rd, Ewing, NJ will be having an Open House on Sunday, November 2, from 12:00 to 2:00 pm. We invite you to come and take a tour of the school, meet the principal, and receive our admissions packet. For more information call (609) 882-3228 or [www.isjschool.org](http://www.isjschool.org).



### **JUST A REMINDER**

Daylight savings time ends and Standard Time begins next Sunday, November 2, 2008. Please be sure to turn your clocks back 1 hour before going to bed on Saturday night.